



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/53/520
S/1998/974
19 October 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十三届会议
议程项目 62
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十三年

1998 年 10 月 19 日

土耳其常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随信转递 1998 年 10 月 19 日北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默先生阁下给你的信(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

沃尔坎·武拉尔(签名)

附件

1998 年 10 月 19 日

艾图·普吕默先生给秘书长的信

奉我国政府指示,谨提及 1998 年 9 月 30 日、10 月 7 日和 9 日希族塞人驻联合国代表给你的信,其中载有“关于侵犯共和国国家领空和尼科西亚飞行情报区”的指控(分别为 A/53/450-S/1998/909、A/53/476-S/1998/935 和 A/53/495-S/1998/950)。

正如我国给你的前几封信和我最近在 1998 年 9 月 25 日的信(A/53/438-S/1998/896)中所述,我方彻底驳斥了所谓“侵犯领空和飞行情报区”的多次指控,认为这是完全没有事实根据的。鉴于这次指控属于同一性质,所以不值得作出详细答复。我愿意再次强调对于在北塞浦路斯土耳其共和国主权领空和飞行情报区内的飞行,国家有关当局完全了解并表示同意。南塞浦路斯的希族塞人行政当局,对在北塞浦路斯土耳其共和国国家领空内的飞行没有任何管辖权或发言权。

南塞浦路斯的希族塞人政权声称对全岛拥有主权和管辖权,同时通过开展大规模重整军备运动和保持对北塞浦路斯土耳其共和国的进攻态势,来进一步加剧紧张局势。就在副特别代表安·赫克斯夫人阁下为缓解紧张局势开始与双方在岛上进行新的接触之时,希族塞人国民警卫部队却和希腊海陆空军部队一道准备于 1998 年 10 月 20 至 25 日在南塞浦路斯及其周围地区举行挑衅性的军事演习。据报道,来自希腊的 F-16 型和 A-7 型军用飞机将部署在南塞浦路斯的帕福斯军事基地。在希腊和希族塞人行政当局制定的联合军事原则指导下,持续进行挑衅行动和计划在南塞浦路斯部署尖端的 S-300 型导弹,是造成塞浦路斯紧张局势的根本原因。不用说,希族塞人当前执行的军事化政策严重破坏了为缓和紧张局势和在双方之间建立信任的努力。

我谨代表北塞浦路斯土耳其共和国政府呼吁关心促进和平解决塞浦路斯问题的所有各方敦促希族塞人方面立即停止一切此种挑衅行为,集中努力创造一种有助于

和平、稳定与合作的气氛。

请将本信作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默(签名)
